

# Vyplnění hlavní žádosti Lead partnerem



## 1. Orientace v žádosti

The screenshot shows the 'Údaje o kooperaci' (Cooperation Data) section of a grant application. The page is titled 'Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027'. It includes a sidebar menu on the left with options like 'Projekt', 'Údaje o kooperaci', 'Údaje o spolupráci', etc. The main content area has a header with 'SAB DOTAČNÍ PORTÁL' and 'EUROPÁJSKÉ UNION' logos. Below the header, there is a section for 'Údaje o kooperaci (§)' with a language selector (de, cz). The form includes fields for 'Organizace\*' (University...), 'Stát\*' (Germany, Czechia), and a table for 'Přehled kooperačních partnerů' (Overview of cooperative partners) with columns for partner number, organization, and state. There are also checkboxes for 'Smlouva o spolupráci byla podepsána Lead partnerem...' and a date field for the agreement.

Ilustrace: Úvodní stránka nově založené hlavní žádosti

Během zpracování žádosti se můžete v žádosti pohybovat pomocí  a .

Pomocí tlačítka  můžete rozbalit menu jednotlivých stránek žádosti.

Jazyk v žádosti můžete kdykoliv změnit pomocí tlačítka  a v menu pomocí tlačítka .

## 2. Vyplnění hlavní žádosti

Všechna pole elektronického formuláře příslušné žádosti je třeba vyplnit. Všechna pole označená hvězdičkou (\*) jsou povinná. Pokud se nevyplní, objeví se pod záložkou *Podat* chybové hlášení. Kliknutím na hlášení budete přesměrováni na stránku, na které se musí ještě doplnit nebo opravit údaje.

### 2.1. Údaje o kooperaci

Vyplňte všechna textová pole. Údaje o vašich projektových partnerech budou v *Přehledu kooperačních partnerů* vidět teprve po finalizaci všech dílčích žádostí.

✕

- Projekt
  - Údaje o kooperaci
  - Údaje o spolupráci
  - Popis projektu
  - Odborné kompetence
  - Přehled odborných kompetencí
  - Plánování pracovních balíčků
- Výdaje
- Financování
- Žadatel
- Prohlášení
  - Přílohy
  - Podat



Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

Základem dotace jsou subvence. Všechny údaje a prohlášení v této žádosti, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti německého trestního zákoníku (StGB). [Další informace](#)



Projekt: Údaje o kooperaci (§)

Údaje o Lead partnerovi

Organizace\*

Universität...

Stát\*

Německo  Česko

Aby došlo k zobrazení Vašich kooperačních partnerů, je nutné nejprve vytvořit projektový tým. Udělte partnerům právo nahlížet do projektové žádosti a do dokumentů.

Přehled kooperačních partnerů

Kooperační partner	Organizace	Stát	
1	Universität... 2	Česko	
2	Universität... 3	Česko	

Údaje o Smlouvě o spolupráci

Smlouva o spolupráci byla podepsána Lead partnerem a všemi projektovými partnery.\*

Datum podpisu Smlouvy o spolupráci\*

18.06.2022

## 2.2. Údaje o spolupráci

Vyplňte pole **Název Projektu** a **Zkrácený název projektu**. Vyberte správné opatření (v případě nutnosti náhledněte do protokolu z povinné). Odpovídající priorita stejně jako specifický cíl budou vyplněny automaticky.

Projekt: Údaje o spolupráci (§)



Název projektu

DE\*

Franz Kafka als Kurgast in Nordböhmen und Sachsen



CZ\*

Franz Kafka jako lázeňský host v severních Čechách a Sasku



Zkrácený název projektu\*

KafKurSax



Zařazení projektu

Vyberte jedno opatření, které obsahově odpovídá projektu. Ostatní elementy budou vylněny automaticky.

Opatření\*

M 3.4 Spolupráce vysokých škol a profesních akademií



Priorita

Priorita 3 - Vzdělávání, celoživotní učení, kultura a cestovní ruch

Specifický cíl

SZ 4.2 Zlepšování rovného přístupu k inkluzivním a kvalitním službám v oblasti vzdělávání, odborné přípravy a celoživotního učení pomocí rozvoje přístupné infrastruktury mj. posilováním odolnosti pro distanční a online vzdělávání a odbornou přípravu

Vyberte oblast působení na obou stranách hranice a uveďte plánovaná doba trvání projektu. Vaši projektoví partneři musí ve své dílčí žádosti uvést stejné časové období. Ujistěte se tedy, že všichni projektoví partneři uvedou stejnou dobu trvání projektu.

Územní dopad projektu de CZ

Na německé straně\*

Možnost výběru více oblastí.

Kreisfreie Stadt Dresden

Landkreis Bautzen

Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Kreisfreie Stadt Chemnitz

Landkreis Erzgebirgskreis

Landkreis Mittelsachsen

Landkreis Vogtlandkreis

Landkreis Zwickau

Landkreis Görlitz

Na české straně\*

Možnost výběru více oblastí.

Karlovarský kraj

Ústecký kraj

Liberecký kraj

Plánovaná doba realizace projektu

Začátek projektu\*

Konec projektu\*

ⓘ

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny ⓘ, jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.3. Popis projektu

Vyplňte všechna pole. Sledujte u toho pokyny uvedené ve formuláři žádosti. (Co má být popsáno, kolik je maximální počet znaků atd.)

✕

Projekt

- Údaje o kooperaci
- Údaje o spolupráci
- Popis projektu**
- Odborné kompetence
- Přehled odborných kompetencí
- Plánování pracovních balíčků

▼ Výdaje

▼ Financování

▼ Žadatel

▼ Prohlášení

Přílohy

Podat

**SAB** DOTAČNÍ PORTÁL

Projekt RVPBLCTNP • Podání žádosti • Projekt • Popis projektu

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

DE CZ

### Vorhaben: Projektdarstellung (§)

Stellen Sie bitte Ihr Projekt gemäß den unten angeführten Aspekten dar. Ausführungen auf Deutsch und Tschechisch müssen gleich sein.

Ausgangslage/Handlungsbedarf

Wie ist die Ausgangslage bzw. das Problem? Welchen Handlungsbedarf im grenzübergreifenden Kontext sehen die Kooperationspartner? (max. 1.500 Zeichen)

DE\*

Die Erforschung der deutschsprachigen Literatur der böhmischen Länder weist nach wie vor große Lücken auf. Zwar ist der Prager Dichterkreis um Franz Kafka gut erforscht - insbesondere zu Kafka selbst existiert eine Fülle von Sekundärliteratur. Doch gibt es auch hier noch weiße Flecken.

CZ\*

Výzkum německojazyčné literatury v českých zemích stále odhaluje velké mezery. Je pravda, že pražský okruh básníků kolem Franze Kafky je dobře prozkoumán - zejména o Kafkově samotném existuje velké množství sekundární literatury. Ale přesto zde existují stále neprozkoumaná místa. Dosud

Projektbeschreibung

Beschreiben Sie kurz den Projektinhalt. Welche Ziele/Veränderungen werden durch das Projekt angestrebt? (max. 1500 Zeichen)

DE\*

Mit dem vorliegenden Projekt sollen die literarischen Reisebeschreibungen Franz Kafkas aus Sachsen und Nordostböhmen redigiert, publiziert und mit einem historisch-kritischen Apparat versehen werden. Zudem wird die literaturgeschichtliche Entwicklung der Städte Dresden,

CZ\*

Tento projekt si klade za cíl zredigovat a vydat literární cestopisy Franze Kafky ze Saska a severovýchodních Čech a opatřit je historicko-kritickým aparátem. Kromě toho bude jako příklad zkoumán literárněhistorický vývoj měst Drážďany, Liberec a Praha v letech 1917-1922. Bude hledána odpověď na otázku,

Příspěvek projektu k dosažení specifického cíle

de CZ

V jaké míře přispívá projekt k harmonizaci/adaptaci a/nebo rozvoji společných a digitálních vzdělávacích nabídek zaměřených na aktuální potřeby v příhraničí?

DE\*

Die drei am Projekt beteiligten Universitäten widmen sich einem noch wenig erforschten Gebiet der Germanistik. Die Forschungsergebnisse fließen in das Bildungsangebot aller drei Universitäten ein und werden den Studierenden in Präsenz- und Online-Lehrveranstaltungen vermittelt. So profitieren

CZ\*

Tri univerzity zapojené do projektu se věnují dosud málo probírané oblasti germanistiky. Výsledky výzkumu budou začleněny do vzdělávacích programů všech tří univerzit a budou studentům zprostředkovány v prezenční i online výuce. Vědci a studenti z obou zemí tak budou profitovat z nových vědeckých

V jaké míře přispívá projekt k rovnému přístupu ke službám ve vzdělávacím sektoru (např. vhodné distanční a online nabídky vzdělávání příp. rozvoj bezbariérové infrastruktury)?

DE\*

Die beiden tschechischen und die sächsische Universität beschäftigen sich im Rahmen des Projektes mit einem für die sächsische wie auch für die tschechische Grenzregion gleichermaßen bedeutsamen Fachgebiet, ihre Forschungsarbeiten führen sie gemeinsam und paritätisch

CZ\*

V rámci projektu se obě české univerzity a saská univerzita zabývají odborným tématem, které je stejně důležité pro saské i české příhraničí. Jejich výzkumná práce probíhá společně a všichni přispívají stejným dílem. Sází a čeští vědci a studenti bádají a učí se společně na rovnoprávném základě. Výsledně

Inovativní charakter projektu

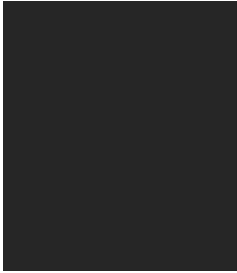
Popište, v čem je projekt inovativní, do jaké míry kvalitativně rozvíjí přeshraniční spolupráci a jakými novými přeshraničními formami aktivit, nabídek nebo struktur se zabývá. (max. 1000 znaků)

DE\*

Durch die systematische Sichtung der entsprechenden Jahrgänge von Zeitungen und Zeitschriften aus Dresden, Prag und dem sächsischen-tschechischen Grenzraum sowie bislang unveröffentlichter Briefe und Tagebücher Franz Kafkas wird wichtige grenzüberschreitend wissenschaftliche Arbeit geleistet

CZ\*

Systematickým průzkumem příslušných ročníků novin a časopisů z Drážďan, Prahy a česko-saského pohraničí a doposud nezveřejněných dopisů a deníků Franze Kafky bude proveden důležitý přeshraniční vědecký výzkum a poprvé bude získán přehled o literárním zpracování dojmů Franze Kafky



### Přidaná hodnota přeshraniční spolupráce

Popište, jakou přidanou hodnotu díky přeshraniční spolupráci Váš projekt vytváří. Jaký konkrétní efekt, kterého by nebylo možné dosáhnout srovnatelnými aktivitami na národní úrovni, Váš projekt přinese? (max. 1000 znaků)

DE\*

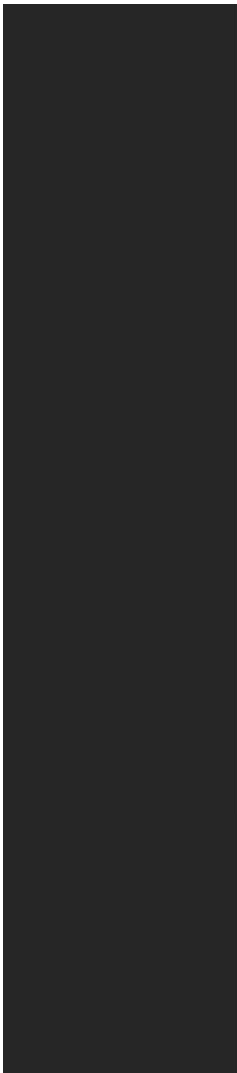
Mit ihrem Untersuchungsgegenstand - den literarischen Reisebildern Franz Kafkas aus Sachsen und Nordostböhmen - haben sich die Kooperationspartner für ein per se grenzüberschreitendes Phänomen entschieden, das sich einer einseitigen Zuordnung zur deutschen oder tschechischen

CZ\*

Partneři projektu si jako předmět svého zkoumání zvolili literární cestovní medailonky Franze Kafky ze severovýchodních Čech a Saska, který se sám o sobě vymyká jednostrannému zařazení do německé nebo české literatury. Zejména chtějí prozkoumat doposud nezveřejněné deníky a dopisy Franze Kafky. Za tímto

### Oblast výstupy/ukazatele:

Popište cílové hodnoty, jichž má být dosaženo v rámci ukazatelů relevantních ukazatelů. Jaké ukazatele pasují pro Vás můžete zjistit z protokolu z povinné konzultace. Detailní popsání všech ukazatelů najdete [zde](#). U ukazatelů, které pro Vás relevantní nejsou prosím zadejte nulu v poli *Cílová hodnota* a x v poli *Vysvětlení DE/CZ*.



### Výstupy/ukazatele

de CZ

Co konkrétně díky projektu vznikne, bude vytvořeno nebo dosaženo, např. jaké publikace, aplikace, platformy, koncepty, konference, vzdělávací opatření, výstavy, investice? (heslovitě, max. 200 znaků na pole)

Podle toho, jaké opatření jste zvolili, se zobrazí příslušné ukazatele. U ukazatelů, které nejsou pro Váš projekt relevantní, uveďte hodnotu "0".

Ukazatel	Cílová hodnota*	Jednotka	Vysvětlení DE*	Vysvětlení CZ*
RCOB1 Účast na společných přeshraničních akcích	110	Účasti (muži)	Teilnehmer an Konferenzen (2x 40), Symposium (25) und	účastníci konferencí (2x 40), symposia (25) a seminářů (6x 20)
RCOB1 Účast na společných přeshraničních akcích	110	Účasti (ženy)	Teilnehmer an Konferenzen (2x 40), Symposium (25) und	účastníci konferencí (2x 40), symposia (25) a seminářů (6x 20)
RCOB1 Účast na společných přeshraničních akcích	5	Účasti (nebinární)	Teilnehmer an Konferenzen (2x 40), Symposium (25) und	účastníci konferencí (2x 40), symposia (25) a seminářů (6x 20)
RCOB5 Účast na společných vzdělávacích programech	0	Účasti (muži)	x	x
RCOB5 Účast na společných vzdělávacích programech	0	Účasti (ženy)	x	x
RCOB5 Účast na společných vzdělávacích programech	0	Účasti (nebinární)	x	x
RCOB7 Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce	3	Organizace	Kooperationspartner	kooperační partneři
RCR81 Dokončené společné programy odborné přípravy	0	Účastníci (muži)	x	x
RCR81 Dokončené společné programy odborné přípravy	0	Účastníci (ženy)	x	x
RCR81 Dokončené společné programy odborné přípravy	0	Účastníci (nebinární)	x	x
RCR84 Organizace zapojené do přeshraniční spolupráce po dokončení projektu	0	Organizace	x	x

V oblasti *Další výsledky* můžete dle potřeby přes tlačítko *Nový záznam* vytvořit další textová pole.

Další výsledky

---

Další výstupy DE 1 1 Další výstupy CZ 1

---

**NOVÝ ZÁZNAM**

Další výsledky

---

Další výstupy DE 1 1 Další výstupy CZ 1

1 zweisprachiger populärwissenschaftlicher Literatur-Reiseführer zu Franz Kafkas Reisezielen in der Region Dresden - Liberec - Prag	1 dvojjazyčný populární naučný literární průvodce cestovatelských cílů Franze Kafky v regionu Drážďany - Liberec - Praha
6 Blockseminare für deutsche und tschechische Studierende zur deutschsprachigen Literatur in den böhmischen Ländern mit Schwerpunkt Franz Kafka	6 blokových seminářů pro německé a české studenty o německojazyčné literatuře v českých zemích se zaměřením na Franze Kafku
1 Projekthomepage mit allen aktuellen Informationen und Terminen zum Projekt für die interessierte Öffentlichkeit	1 webová stránka projektu se všemi aktuálními informacemi a termíny k projektu pro zájemce z veřejnosti
1 Eröffnungskonferenz in Dresden	1 zahajovací konference v Drážďanech
1 Abschlusskonferenz in Liberec	1 závěrečná konference v Liberci
1 Wanderausstellung	1 putovní výstava
1 wissenschaftliches Symposium mit Exkursion zu Franz Kafkas Reisezielen in der Grenzregion	1 vědecké sympozium s exkurzí po cestovatelských cílech Franze Kafky v pohraničí
1 zweisprachiger Tagungsband mit Forschungsergebnissen der beteiligten Wissenschaftler/-innen	1 dvojjazyčný konferenční sborník s výsledky výzkumu zúčastněných vědců

**NOVÝ ZÁZNAM**

#### Cílové skupiny

Na jaké cílové skupiny je Váš projekt zaměřen a jak je oslovit? Konkretizujte cílovou skupinu Vašeho projektu, např. děti předškolního věku, žáci, studenti, mládež, rodiny, senioři, odborná veřejnost, širší veřejnost. Uveďte, jakým způsobem cílové skupiny oslovíte příp. zapojíte do aktivit a jak jim zprostředkujete výstupy projektu (500 znaků). Konkretizujte cílovou skupinu Vašeho projektu, např. děti předškolního věku, žáci, studenti, mládež, rodiny, senioři, odborná veřejnost, širší veřejnost. Uveďte, jakým způsobem cílové skupiny oslovíte příp. zapojíte do aktivit a jak jim zprostředkujete výstupy projektu (max. 500 znaků).

DE\*

Studenten, Fachöffentlichkeit über Konferenzen, Symposium und Seminare. Breite Öffentlichkeit einschl. Schüler der Mittelstufe über Wanderausstellung, Blockseminare und Verteilung des Reiseführers an Schulen 1

CZ\*

Studenti a odborná veřejnost prostřednictvím konferencí, sympozia a blokových seminářů. Široká veřejnost a středoškoláci prostřednictvím putovní výstavy a distribuované průvodce ve školách 1



## Pokračování spolupráce

Budou kooperační partneři pokračovat v přeshraniční spolupráci i po skončení projektu? Zohledněte přitom ukazatele RCR84 a RCR85, k jejichž plnění dojde až po skončení projektu.\*

Ano  Ne

Jak konkrétně bude spolupráce kooperačních partnerů po ukončení projektu pokračovat? (max. 600 znaků).

DE\*

Die Kontakte der Universitäten untereinander bleiben auch nach Projektende bestehen und werden weiter gepflegt. Die Wissenschaftler/-innen möchten weiter zur Literatur in den böhmischen Ländern, insbesondere zu Franz Kafka, zusammenarbeiten und die Fragestellung vertiefen.

CZ\*

Kontakty mezi univerzitami budou nadále udržovány i po skončení projektu. Vědci chtějí pokračovat ve společné práci na literatuře v českých zemích, především týkající se Franz Kafky, a toto téma prohloubit. Plánovány jsou výzkumné pobyty, výměny pracovníků a společný archivní výzkum v Drážďanech, Liberci a

Jak konkrétně budou kooperační partneři popř. cílové skupiny využívat výsledky projektu po jeho ukončení? Jak bude zajištěno financování? (max. 600 znaků)

DE\*

Die Projektergebnisse werden nachgenutzt, indem der wissenschaftliche Tagungsband und der populärwissenschaftliche Reiseführer weiterhin im Buchhandel erhältlich sind. Die Wanderausstellung soll nach Dresden, Liberec und Prag an weiteren Orten in der Grenzregion gezeigt

CZ\*

Výsledky projektu - vědecký konferenční sborník a populárně vědecký cestovní průvodce budou nadále dostupné v knihkupectvích. Po Drážďanech, Liberci a Praze bude putovní výstava k vidění i na dalších místech příhraničního regionu. Výsledky výzkumu budou také zapracovány do studijních plánů

## Příspěvek projektu k udržitelnosti a rovnosti šancí

Jak projekt přispěje k udržitelnosti ekologické, ekonomické a sociální? (max. 600 znaků)

DE\*

Das Projekt leistet einen Beitrag zur sozialen Nachhaltigkeit, indem es die in der Literaturgeschichte bisher nicht bekannten Reiseschilderungen Franz Kafkas aus Sachsen und Nordostböhmen erforscht und damit das gemeinsame literarisch-kulturelle Erbe aus dieser Zeit zugänglich macht.

CZ\*

Projekt přispívá k sociální udržitelnosti tím, že v dějinách literatury dosud opomíjeným výzkumem neznámých cestovatelských líčení Franze Kafky ze Saska a severovýchodních Čech a zpřístupňuje společné literární a kulturní dědictví z tohoto období. Němečtí a čeští vědci, studenti i zainteresovaná

Jak přispěje projekt k rovnému postavení pohlaví, rovnosti šancí, antidiskriminaci a inkluzi?

Zde je třeba zohlednit aspekty jako pohlaví, rasa, etnický původ, náboženské vyznání, světónázor, postižení, věk, sexuální orientaci a rovnost pohlaví. (max. 800 znaků)

DE\*

Zwar befasst sich das Projekt nicht explizit mit der Gleichstellung von Frau und Mann, jedoch wird das Prinzip der Gleichstellung bei der Projektplanung und -umsetzung durchweg beachtet. Ebenfalls befasst sich das Projekt nicht explizit mit der Herstellung von Chancengleichheit, jedoch

CZ\*

Přestože se projekt výslovně nezabývá rovností žen a mužů, princip rovnosti je při plánování a realizaci projektu důsledně dodržován. Také projekt výslovně neřeší vytváření rovných příležitostí, ale principy nediskriminace a rovných příležitostí jsou při realizaci projektu důsledně dodržovány. Do aktivit

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).



## 2.4. Odborné kompetence

Vyplňte textová pole.

< Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027>

de CZ

Projekt: Odborné kompetence (§)

Jaké odborné kompetence/zkušenosti máte Vy jako kooperační partner ve vztahu k plánovanému projektu?

DE\*

Der Lehrstuhl für Germanistik der Universität betreibt Forschung und Lehre zur Literaturwissenschaft bzw. Germanistik. An beiden Einrichtungen sind in den vergangenen 20 Jahren zahlreiche Forschungsvorhaben zu Literatur und Kultur in Mittel- und Osteuropa durchgeführt worden.

CZ\*

Katedra germanistiky Univerzity provádí výzkum a výuku literární vědy a germanistiky. V obou institucích byla za posledních 20 let provedena řada výzkumných projektů o literatuře a kultuře ve střední a východní Evropě.

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.5. Přehled odborných kompetencí

Odborné kompetence vašich projektových partnerů budou v této oblasti viditelné teprve po finalizaci jednotlivých dílčích žádostí.

de CZ

Projekt: Přehled odborných kompetencí (§)

Jaké odborné kompetence/zkušenosti mají kooperační partneři ve vztahu k plánovanému projektu?


Lead partner

DE	CZ
Der Lehrstuhl für Germanistik der Universität betreibt Forschung und Lehre zur Literaturwissenschaft bzw. Germanistik. An beiden Einrichtungen sind in den vergangenen 20 Jahren zahlreiche Forschungsvorhaben zu	Katedra germanistiky Univerzity provádí výzkum a výuku literární vědy a germanistiky. V obou institucích byla za posledních 20 let provedena řada výzkumných projektů o literatuře a kultuře ve střední a východní

Partner

Kooperační partner	DE	CZ
1	Der Lehrstuhl für Germanistik der Universität in ... pflegt eine langjährige, lebendige Partnerschaft mit der	Katedra německého jazyka Univerzity ... spolupracuje dlouhodobě intenzivně s Univerzitou ... a podílí se také na výzkumu
2	Die Universität ... verfügt an der Fakultät für ... über einen renommierten Lehrstuhl der Germanistik, der sich traditionell u. a.	Univerzita ... disponuje na Fakultě ... renomovanou katedrou germanistiky, která se již tradičně zabývá mimo jiné německou

## 2.6. Plánování pracovních balíčků

Tři pracovní balíčky, které jsou již v první oblasti připravené, jsou povinné. K tomu abyste mohli vyplnit jednotlivé pracovní balíčky, použijte ikonu . Mimo obecný popis musí každý pracovní balíček v oblasti *Plánování aktivit/úloh v pracovním balíčku* obsahovat údaje o konkrétních aktivitách pro každého kooperačního partnera (Lead partner i projektový partner). Tyto údaje vyplní Lead partner za všechny ostatní (viz obrázek č. 3).



Projekt: Plánování pracovních balíčků (§)

de CZ

Povinné pracovní balíčky

č.	Název DE	Název CZ	Plánovaný začátek	Aktivity
1	Projektvorbereitung	příprava projektu		
2	Interne Kommunikation im Projektteam, Projektsteuerung	interní komunikace projektového týmu, řízení projektu		
3	Öffentlichkeitsarbeit/ Publizitätsmaßnahmen	práce s veřejností, opatření k publicitě		

Volitelné pracovní balíčky

č.	Název DE	Název CZ	Plánovaný začátek	Aktivity
----	----------	----------	-------------------	----------

resources.repeat.empty

NOVÝ PRACOVNÍ BALÍČEK

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

Projekt: Plánování pracovních balíčků (§)

de CZ

Die eingegebenen Daten sind valide

č.

Název

DE

CZ

Popis

DE\*

CZ\*

Plánovaný začátek

Doba realizace v měsících\*

Plánování aktivit/úloh v pracovním balíčku

Partner*	Popis DE* <sup>!</sup>	Popis CZ* <sup>!</sup>
LP	federführende Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Sachsen	zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v Sasku
PP1	Übersetzung des Projektantrags ins Tschechische	Překlad žádosti do češtiny
PP2	federführende Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Tschechien	zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v ČR

NOVÝ ZÁZNAM

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (!), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

ZRUŠIT      PŘEVZÍT

**Ilustrace: Lead partner vyplňuje tyto pole za všechny ostatní partnery**

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

Projekt: Plánování pracovních balíčků (§)      de CZ

Povinné pracovní balíčky

č.	Název DE	Název CZ	Plánovaný začátek	Aktivity
1	Projektvorbereitung	příprava projektu	01.07.2022	<p><b>LP</b> DE: federführende Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Sachsen. CZ: zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v Sasku</p> <p><b>PP1</b> DE: Übersetzung des Projektantrags ins Tschechische. CZ: Překlad žádosti do češtiny</p> <p><b>PP2</b> DE: federführende Organisation der Arbeitstreffen zur Antragstellung in Tschechien. CZ: zorganizuje pracovní setkání k podání žádosti v ČR</p>

2	Interne Kommunikation im Projektteam, Projektsteuerung	interní komunikace projektového týmu, řízení projektu	01.01.2023	<p><b>LP</b> DE: LP veranstaltet alternierend mit dem PP1 und PP2 Arbeitstreffen in Dresden (mind. einmal monatlich), überwacht die Abrechnungstermine und unterstützt den PP1 und PP2 bei der Berichterstattung. . CZ: LP organizuje pravidelná pracovní setkání v Drážďanech střídavě s PP1 a PP2 (min. jednou měsíčně), sleduje termíny vyúčtování a podporuje PP1 a PP2 při podávání zpráv.</p> <p><b>PP1</b> DE: Der PP1 stellt Räumlichkeiten und Technik für Arbeitstreffen in Liberec zur Verfügung. . CZ: PP1 poskytne místnosti a techniku pro pracovní jednání v Liberci.</p> <p><b>PP2</b> DE: Der PP2 veranstaltet alternierend mit dem LP und dem PP1 Arbeitstreffen in Prag, Liberec und bei Bedarf auch an anderen Orten in der Grenzregion (mind. einmal monatlich). . CZ: PP2 organizuje střídavě s LP a PP1 pracovní setkání v Praze a Liberci a v případě potřeby i na dalších místech v pohraničí (min. jednou měsíčně).</p>
3	Öffentlichkeitsarbeit/ Publizitätsmaßnahmen	práce s veřejností, opatření k publicitě	01.01.2023	<p><b>LP</b> DE: Hosting einer Projekthomepage, Pressemitteilung zum Projektstart, wissenschaftliche Publikation der Projektergebnisse (zweisprachig). . CZ: Hosting webové stránky projektu, tisková zpráva o zahájení projektu, vědecká publikace výsledků projektu (dvojazyčné)</p> <p><b>PP1</b> DE: Erstellung eines zweisprachigen Projektflyers, Erarbeitung der zweisprachigen Wanderausstellung. . CZ: Vytvoření dvojjazyčného letáku projektu, zpracování dvojjazyčné putovní výstavy</p> <p><b>PP2</b> DE: Produktion eines zweisprachigen populärwissenschaftlichen Literatur-Reiseführers zu Franz Kafkas Reisezielen in der Grenzregion. . CZ: Vytvoření dvojjazyčného populární vědeckého literárního cestovatelského průvodce zaměřeného na Kafkovy cestovatelské cíle v příhraničním regionu</p>

Další (nepovinné) pracovní balíčky můžete vytvořit kliknutím na tlačítko *Nový pracovní balíček*. Ty vyplníte stejným způsobem jako povinné pracovní balíčky.

Volitelné pracovní balíčky

č.	Název DE	Název CZ	Plánovaný začátek	Aktivity
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 5px;">NOVÝ PRACOVNÍ BALÍČEK</div>				

Pole označená jako *optional* nemusí být vyplněna. Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (S), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.7. Koster planen

Zvolte pro Vaši projektovou část vhodný způsob pro evidenci nákladů. Vaši projektoví partneři zaznamenají svoje náklady sami v rámci svých vlastních dílčích žádostí.

Výdaje: Plánování nákladů (§) de CZ

Máte u projektu nárok na odpočet DPH?\*

Ne

Jak chcete náklady kalkulovat?\*

Přes paušál zbytkových nákladů

Rozpisem nákladů

Informace o personálních nákladech

Personální náklady můžete určit přímo nebo paušálně. Paušálu na personální náklady můžete využít, pokud uvedete přímé náklady na externí poradenství/služby a infrastrukturu/stavební práce. Paušál na personální náklady může dosahovat nejvýše 20% ostatních přímých nákladů.

Chcete využít paušál na personální náklady?\*

Ano  Ne  Bez personálních nákladů

Jakou procentní sazbu paušálu na personální náklady zvolíte?\*

20 %

Informace o administrativních nákladech a cestovních nákladech

Využít paušál na administrativní náklady?\*

Ano  Ne

Využít paušál na cestovní náklady?\*

Ano  Ne

Vyplňte prosím všechna pole. U nákladů, u který nic nepořadujete prosím vyplňte 0.

Plán dalších nákladů

Externí poradenství / služby*	50.000,00 EUR
Vybavení*	20.000,00 EUR
Infrastruktura / stavební práce*	0,00 EUR
Součet dalších nákladů	70.000,00 EUR
Fond malých projektů*	0,00 EUR
Věcné příspěvky*	1.000,00 EUR

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.8. Vytvoření pracovního profilu (v oblasti plánování nákladů)

Více informací k pracovním profilům najdete v příloze 4 [Společného realizačního dokumentu](#) (od str. 44).

Výdaje: Plánování nákladů (§) de CZ

Die eingegebenen Daten sind valide

Plánování místa

Poz. 1

Příjmení  
Lubomír

Jméno  
Křepelka

Pracovní profil\*  
TP3

Konkretizaci pracovních profilů naleznete na [www.sn-cz2027.eu](http://www.sn-cz2027.eu).

Funkce (DE)\*  
Projektkoordinator

Funkce (CZ)\*  
projektový koordinátor

Náplň práce (DE)\*  
Koordiniert die inhaltliche Realisierung des Projekts

Náplň práce (CZ)\*  
koordinuje obsahovou realizaci projektu

Vyúčtování bude probíhat podle odpracovaných\*  
 měsíců  hodin

Předpokládaná doba práce v projektu v roce (v měsících)

Předpokládaná doba práce v projektu v roce 2023 (v měsících)\* 3

Předpokládaná doba práce v projektu v roce 2024 (v měsících)\* 10

Předpokládaná doba práce v projektu v roce 2025 (v měsících)\* 11

Předpokládaná doba práce v projektu v roce 2026 (v měsících)\* 0

Plánovaný úvazek v projektu\* 1,00

Propočet personálních nákladů 143.404,80 EUR

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

ZRUŠIT PŘEVZÍT

## 2.9. Přehled nákladů

V přehledu nákladů uvidíte svá vlastní vyplněná data. Vyplňte prosím pole *Z toho náklady na přípravu projektu*. Pokud nemáte žádné náklady na přípravu projektu, vyplňte prosím 0.

< Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027>

de CZ

### Výdaje: Přehled plánovaných nákladů (§)

#### Náklady

Kategorie nákladů	Plánované náklady
Personální náklady	EUR
Externí poradenství/služby	50.000,00 EUR
Vybavení	20.000,00 EUR
Infrastruktura/stavební práce	0,00 EUR
<b>Zwischensumme</b>	<b>70.000,00 EUR</b>
Z toho náklady na přípravu projektu*	1.500,00 EUR ⓘ

#### Paušály

Kategorie nákladů*	Procentní sazba	Plánované náklady
Paušál pers. nákladů	20 %	14.000,00 EUR
Paušál admin. nákladů	15 %	2.100,00 EUR
Paušál cestovních nákladů	5 %	700,00 EUR
Paušál zbytkových nákladů	%	EUR
<b>Zwischensumme</b>		<b>16.800,00 EUR</b>

#### Paušály

Kategorie nákladů*	Procentní sazba	Plánované náklady
Paušál pers. nákladů	20 %	14.000,00 EUR
Paušál admin. nákladů	15 %	2.100,00 EUR
Paušál cestovních nákladů	5 %	700,00 EUR
Paušál zbytkových nákladů	%	EUR
<b>Zwischensumme</b>		<b>16.800,00 EUR</b>

Fond malých projektů

0,00 EUR

Věcné příspěvky

1.000,00 EUR

Součet nákladů kooperačního partnera

87.800,00 EUR

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).



## 2.10. Přehled nákladů na celý projekt

< Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027
>

Výdaje: Přehled nákladů na celý projekt (\$) de CZ

Lead partner

Náklady

Propočet personálních nákladů	Externí poradenství / služby	Vybavení	Infrastruktura / stavební práce	Celkem	Z toho příprava
EUR	50.000,00 EUR	20.000,00 EUR	0,00 EUR	70.000,00 EUR	1.500,00 EUR

Paušály

Paušál personálních nákladů	Paušál administrativních nákladů	Paušál cestovních nákladů	Paušál zbytkových nákladů	Celkem
14.000,00 EUR	2.100,00 EUR	700,00 EUR	EUR	16.800,00 EUR

Další náklady

Fond malých projektů	Věcné příspěvky
0,00 EUR	1.000,00 EUR

Partner

Náklady

Kooperační partner	Personální náklady	Externí poradenství / služby	Vybavení
1	0,00 EUR	50.000,00 EUR	30.000,00 EUR
2	60.012,16 EUR	5.000,00 EUR	2.000,00 EUR

Paušály

Kooperační partner	Paušál personálních nákladů	Paušál administrativních nákladů	Paušál cestovních nákladů
1	12.000,00 EUR	1.800,00 EUR	600,00 EUR
2	EUR	9.001,82 EUR	3.000,60 EUR

Další náklady

Kooperační partner	Fond malých projektů	Věcné příspěvky
1	0,00 EUR	0,00 EUR
2	0,00 EUR	0,00 EUR

Součet nákladů za celý projekt

Celkové náklady projektu 261.214,58 EUR

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (\$), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

V oblasti *Lead partner* vidíte vámi uvedené náklady za Vaší část projektu. Poznamenejte celkové náklady za vaši část.

Po finalizaci jednotlivých dílčích žádostí uvidíte v oblasti *Partner* náklady za ostatní projektové partnery, stejně jako celkové náklady za celý projekt. (Náklady všech kooperačních partnerů, tedy Lead partnera a všech projektových partnerů)

## 2.11. Zdroje financování

Vyplňte zde zdroje financování pro vaši projektovou část. Při dotaci dosahující výše 80% vyplňte v poli *vlastní podíl* 20% z celkové sumy vašich nákladů. (Příklad: Pokud je celková suma 100 000,00 EUR *vlastní podíl* bude 20 000,00 EUR).

Projektoví žadatelé, kteří sídlí v České republice mohou zjistit výši svého vlastního podílu stejně jako výši *českých prostředků na spolufinancování* [zde](#).

V poli *Požadovaná dotace z EU*, vyplňte částku ve výši 80% z celkové sumy Vašich nákladů. (Příklad: Pokud je celková suma 100 000,00 EUR *vlastní podíl* bude 20 000,00 EUR).

Vyplňte zde prosím všechny pole. U zdrojů financování, které pro Vás nejsou relevantní prosím vyplňte 0.

Celková suma požadovaných finančních prostředků, musí souhlasit s celkovou sumou vámi uvedených nákladů.

Potvrďte zaškrtnutím prohlášení, že je celkové financování vaší části projektu zajištěno.

Financování: Zdroje financování (§) de CZ

Projektový partner - sídlo  
DE

Vlastní podíl  
17.560,00 EUR ⓘ

Z toho očekávané příjmy z projektu  
1.000,00 EUR

Jiné dotace z veřejných zdrojů  
EUR ⓘ

Poskytovatel	Číslo
Summe	0,00 EUR

resources.repeat.empty

NOVÝ ZÁZNAM

Žadatel prohlašuje, že celkové financování je zajištěno.\*

Požadovaná dotace

Požadovaná dotace z prostředků EU\*  
70.240,00 EUR ⓘ

Celkový součet finančních prostředků  
87.800,00 EUR ⓘ

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.  
Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.12. Zdroje financování celého projektu

Financování: Zdroje financování celého projektu (§)

de CZ

Lead partner

Požadovaná dotace z prostředků EU	České prostředky na spolufinancování	Jiné dotace z veřejných zdrojů	Vlastní podíl	Celkový součet finančních prostředků
70.240,00 EUR	EUR	EUR	17.560,00 EUR	87.800,00 EUR

Partner

Kooperační partner	Požadovaná dotace z prostředků EU	České prostředky na spolufinancování	Jiné dotace z veřejných zdrojů	Vlastní podíl	Celk finančních
1	75.520,00 EUR	9.440,00 EUR	EUR	9.440,00 EUR	94.400,00 EUR
2	63.200,00 EUR	7.900,00 EUR	EUR	7.914,59 EUR	79.014,59 EUR

Celkem

Požadovaná dotace z prostředků EU	České prostředky na spolufinancování	Jiné dotace z veřejných zdrojů	Vlastní podíl	Celkový součet finančních prostředků
208.960,00 EUR	17.340,00 EUR	EUR	34.914,59 EUR	261.214,59 EUR

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

V oblasti *Lead partner* vidíte vyplněné zdroje financování pro vaši projektovou část.

Po finalizaci jednotlivých dílčích žádostí uvidíte v oblasti *Partner* zdroje financování jednotlivých projektových partnerů stejně jako celkovou sumu všech zdrojů financování (zdroje financování všech kooperačních partnerů, tedy *Lead partnera* a projektových partnerů).

## 2.13. Komunikace

Vyplňte zde prosím všechna povinná pole.

Žadatel: Komunikace



Jak zastihneme Vás popř. Vaši kontaktní osobu?

E-mail\*

universitat@uni.de

Telefon\*

+49 (0) 215 4558742

Mobilní telefon

Fax

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.14. Kontaktní osoba

V oblasti *Kontaktní osoba* můžete doplnit údaje, které jste předtím uvedli v oblasti *Komunikace*.

Pole *Adresa* a *Bankovní spojení* jsou potřeba vyplnit pouze v tom případě, pokud v rámci tohoto konkrétního projektu dojde odchylení od údajů, které má SAB od vaší instituce už k dispozici.

Žadatel: Kontaktní osoba



Chcete určit kontaktní osobu pro Váš projekt?

Ano, prosím, použijte následující údaje

Adresa

Rádi Vám zašleme všeobecnou korespondenci také na jinou adresu. Smlouvy a rozhodnutí však posíláme zásadně na adresu trvalého bydliště / sídla podniku, pokud nám nebyla předložena plná moc pro příjem pošty na jiné adrese. Chcete, abychom Vám korespondenci k tomuto projektu zasílali na jinou adresu?

Ano, zasílejte korespondenci na následující adresu

Bankovní spojení

Chcete pro tento projekt používat jiné bankovní spojení?

Ano, prosím použijte toto bankovní spojení

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.15. Prohlášení: Všeobecné

Přečtěte si Prohlášení podle předpisů o poskytování dotací. Zaškrtnutím boxu níže potvrďte, že jste s prohlášením srozuměni.

Přečtěte si prosím Pokyny k ochraně osobních údajů. Zaškrtnutím boxu níže potvrďte, že jste vzali na vědomí informace o ochraně osobních údajů.

Prohlášení: Prohlášení: Všeobecné

de CZ

Prohlášení podle předpisů o poskytování dotací

1. Potvrzuji správnost a úplnost výše uvedených údajů jakož i údajů uvedených v přílohách této žádosti. Dále ujišťuji, že v souvislosti s mými hospodářskými poměry nebylo navrženo ani vedeno insolvenční řízení, řízení o exekuci (včetně odvezdání přisežného prohlášení/prohlášení o majetku) nebo upomínkové řízení/řízení o žalobě a že nedošlo k vypovězení půjčky ani k vrácení šeků/protestům proti směnkám. Jsem si vědom/a toho, že nepravdivé údaje mohou mít za následek odebrání dotace a vrácení již vyplacených částek včetně úroků.
2. Jsem si vědom/a toho, že na poskytnutí dotace není právní nárok a že tento nárok nevzniká ani podáním žádosti. Jsem seznámen/a s podmínkami uvedenými v Programovém dokumentu, Společném realizačním dokumentu a v informačních listech.
3. Prohlašuji, že jsem splnil/a inkasní příkazy vydané na základě předchozích rozhodnutí Evropské komise, kterými byla podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem.
4. Prohlašuji, že financování projektu je zajištěno.
5. Prohlašuji, že dotace bude použita hospodárně, úsporně a výhradně na financování popsaného projektu.
6. Doklady k údajům a prohlášením uchovám pro účely kontroly. Prohlašuji, že na žádost SAB předložím doklady a další dokumenty týkající se projektu.
7. Prohlašuji, že na financování tohoto projektu nebyla nebo nebude podána žádost o jiné dotační prostředky a že žádné takovéto prostředky doposud také nebyly poskytnuty, pokud nejsou uvedeny v projektové žádosti (část financování).

Souhlasím s prohlášením\*

Pokyny k ochraně osobních údajů

Je mi známo, že je Saská rozvojová banka - dotační banka - podle § 8a zákona o zřízení Saské rozvojové banky - dotační banky - oprávněna za účelem plnění svých úkolů zpracovávat osobní údaje žadatelů a zákazníků banky.

Prohlašuji, že jsem obdržel/a informační leták o ochraně osobních údajů GDPR (formulář SAB [x64005](#)) a že jsem se seznámil/a s jeho obsahem.

Informace o ochraně osobních údajů jsem vzal/a na vědomí\*

Pole a pasáže označené § jsou skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB) resp. § 212 zákona č. 40/2019 Sb., trestní zákoník.

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.16. Prohlášení k podniku v potížích

Přečtěte si prosím definici „podniku v potížích“. Zaškrtnutím boxu níže potvrďte, že Vaše Instituce není „podnikem v potížích“ pokud je to ten případ.

Prohlášení: Prohlášení k podniku v obtížích



### Definice

Základem definice "podniku v obtížích" jsou Pokyny pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci nefinančních podniků v obtížích (zveřejněné v Úředním věstníku EU 2014/C 249/01 ze dne 31. července 2014) resp. Obecné nařízení o blokových výjimkách (zveřejněné v Úředním věstníku EU č. 651/2014 ze dne 17. června 2014).

Podnik je proto považován za podnik v obtížích, pokud nastane alespoň jedna z následujících okolností:

1. V případě společnosti s ručením omezeným, kde v důsledku kumulace ztrát došlo ke ztrátě více než poloviny upsaného základního kapitálu (včetně emisního ážia). Tento případ nastává, když odečtení kumulovaných ztrát od rezerv (a jiných prvků, jež se obecně považují za regulatorní kapitál společnosti) vede k negativní kumulativní částce, která překračuje polovinu upsaného základního kapitálu.
2. V případě společnosti, v níž alespoň někteří společníci plně ručí za závazky společnosti, kde v důsledku kumulovaných ztrát došlo ke ztrátě více než poloviny jejího kapitálu zaznamenaného v účetnictví této společnosti.
3. Je-li podnik předmětem kolektivního úpadkového řízení nebo splňuje kritéria stanovená ve vnitrostátních právních předpisech pro to, aby vůči němu bylo na žádost jeho věřitelů zahájeno kolektivní úpadkové řízení.
4. Podnik obdržel podporu na záchranu a úvěr ještě nebyl splacen nebo záruka ještě nevypršela, nebo podnik obdržel podporu na restrukturalizaci a stále ještě podléhá plánu restrukturalizace.
5. V případě podniku, který není malým nebo středním podnikem, kde v uplynulých dvou letech:
  - účetní poměr dluhu společnosti k vlastnímu kapitálu je vyšší než 7,5 a
  - poměr úrokového krytí hospodářského výsledku společnosti před úroky, zdaněním a odpisy (EBITDA) je nižší než 1,0.

Malý či střední podnik, který existuje po dobu kratší než tři roky (nebo po dobu kratší než sedm let v souvislosti s podporami rizikového financování ve smyslu Obecného nařízení o blokových výjimkách), se považuje za podnik v obtížích pouze tehdy, pokud splňuje podmínky stanovené v bodě 3 nebo 4.

### Prohlášení (§)

Tímto potvrzují, že můj podnik není "podnikem v obtížích" ve smyslu Pokynů Společenství pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci podniků v obtížích (zveřejněných v Úředním věstníku EU 2014/C 249/01 ze dne 31. července 2014) nebo Obecného nařízení o blokových výjimkách (zveřejněného v Úředním věstníku EU č. 651/2014 ze dne 17. června 2014).

Souhlasím s prohlášením\*

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).



## 2.17. Prohlášení ke skutečnostem podstatným pro poskytnutí dotace

Přečtěte si prosím pokyny k *Prohlášení ke skutečnostem podstatným pro poskytnutí dotace*. Potvrďte zaškrtnutím boxu níže, že jste si pokyny přečetli a byli s nimi srozuměni.

Prohlášení: Prohlášení ke skutečnostem podstatným pro poskytnutí de CZ

Jsem si vědom/a toho, že se vystavuji trestnímu stíhání pro dotační podvod podle § 264 odst. 1 německého trestního zákoníku (StGB), resp. § 212 odst. 1 a 2 zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, resp. § 212 odst. 1 a 2 zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník, pokud

1. předám orgánu příslušnému k poskytnutí dotace nebo jinému subjektu či osobě zúčastněné na dotačním řízení (poskytovateli dotace) nesprávné nebo neúplné informace o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, týkajících se mě nebo jiné osoby, které mě nebo jinou osobu staví do výhodnějšího postavení,
2. použiji věc nebo peněžitě plnění, jejichž použití je vzhledem k dotaci právními předpisy nebo poskytovatelem dotace omezeno, v rozporu s tímto omezením,
3. poskytovatele dotace v rozporu s právními předpisy upravujícími poskytování dotací neuvědomím o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace nebo
4. v dotačním řízení použiji potvrzení o oprávnění získat dotaci nebo o skutečnostech podstatných pro poskytnutí dotace, získané na základě nesprávných nebo neúplných údajů.

V případech uvedených v odstavci 1 číslo 2 je i pokus trestného činu trestný (§ 264 odst. 4 StGB). Podle § 212 odst. 7 zákona č. 40/2009 Sb., trestní zákoník je příprava trestná.

Jsem si vědom/a toho, že všechny údaje a prohlášení, označené v tomto formuláři i ve vyhotovených dokumentech symbolem (§), jsou skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace ve smyslu § 264 StGB resp. § 212 zákona č. 40/2019 Sb., trestní zákoník a že dotační podvod je podle § 264 StGB resp. podle § 212 zákona č. 40/2019 Sb., trestní zákoník trestný.

Jsem si vědom/a toho, že

- informace a podklady předložené v průběhu a po ukončení projektu, zejména údaje v dokladu o použití dotace, jsou rovněž skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace ve smyslu § 264 odst. 9 trestního zákoníku,
- dotaci lze použít pouze na účel uvedený ve smlouvě o poskytnutí dotace.

Jsem si vědom/a toho, že zneužívající stejně jako zdánlivé právní úkony a jednání (§ 4 zákona o dotacích - SubvG) jsou skutečnosti podstatné pro poskytnutí dotace.

Jsem si vědom/a oznamovací povinnosti podle ustanovení § 3 SubvG, podle kterého je třeba neprodleně oznámit SAB všechny skutečnosti, které jsou na překážku schválení, poskytnutí, dalšímu poskytování, nárokování nebo ponechání dotace nebo subvenčního zvýhodnění nebo které jsou významné pro vrácení dotace nebo subvenčního zvýhodnění.

Výslovně prohlašuji, že jsem si výše uvedené informace přečetl/a a porozuměl/a jim.\*

Pole označená \* jsou pro další zpracování povinná. Pole a pasáže označené (§) jsou skutečnosti relevantní pro dotace ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB) resp. § 212 zákona č. 40/2019 Sb., trestní zákoník.

Pole označená \* je nutné vyplnit, aby mohlo dojít k dalšímu zpracování.

Všechna pole a všechny pasáže, které jsou označeny (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).



## 2.18. Přílohy

Prosím nahrajte povinné dokumenty. Přehled povinných dokumentů naleznete [zde](#).

Přílohy mohou být nahrány pouze v uvedených formátech:  
TIF, JPEG, JPG, PNG, GIF, DOC, DOCX, ODT, RTF, ODS, PDF, TXT, XML, CSV

Přílohy (§)

de CZ

Přiložte prosím následující podklady či doklady. Přílohy, které sem nenahrajete, musíte dodatečně zaslat poštou.

Tento přehled obdržíte po vytvoření žádosti jako checklist.

Kooperační smlouvu\*\* (kopie)

Laden Sie hier den Kooperationsvertrag hoch (Format PDF).

Zde nahrajte svůj soubor. 

Specifikace rozpočtu\*\* (kopie)

Zde nahrajte svůj soubor. 

Jiné podklady (kopie)

Zde nahrajte svůj soubor. 

Podklady označené \* jsou nutné pro další zpracování. Je možné je však zaslat později. Podklady označené \*\* je bezpodmínečně nutné okamžitě nahrát. V opačném případě není možné podat žádost.

Všechna pole, která jsou označena (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

Přílohy (§)

de CZ

Přiložte prosím následující podklady či doklady. Přílohy, které sem nenahrajete, musíte dodatečně zaslat poštou.

Tento přehled obdržíte po vytvoření opravy žádosti jako checklist.

Kooperační smlouvu\*\* (kopie)

Laden Sie hier den Kooperationsvertrag hoch (Format PDF).

Test Förderportal.pdf 

Specifikace rozpočtu\*\* (kopie)

Test Förderportal.pdf 

Jiné podklady (kopie)

Zde nahrajte svůj soubor. 

Podklady označené \* jsou nutné pro další zpracování. Je možné je však zaslat později. Podklady označené \*\* je bezpodmínečně nutné okamžitě nahrát. V opačném případě není možné podat žádost.

Všechna pole, která jsou označena (§), jsou relevantní skutečnosti ve smyslu § 264 německého trestního zákoníku (StGB).

## 2.19. Podat

Na této stránce bude zkontrolováno, jestli jste vyplnili všechny povinné údaje. Pokud se na této stránce objeví vykřičník, nejsou všechna pole správně vyplněna a musejí se doplnit. Když na chybové hlášení kliknete, budete přesměrováni na odpovídající stránku, na které je potřeba ještě údaje doplnit nebo upravit.

Vorhaben RVPBLCTNP • Antragstellung • Einreichen

Interreg Sachsen - Tschechien 2021-2027

Podat (§) de CZ

**1** Zkontrolovat žádost

Doplňte prosím chybějící údaje v následujících formulářích.

- ▲ Projekt: Údaje o spolupráci
- ▲ Prohlášení: Prohlášení: Všeobecné
- ▲ Prohlášení: Prohlášení ke skutečnostem podstatným pro poskytnutí dotace

Jakmile je žádost kompletně vyplněna, můžete v „náhledu dokumentů“ zkontrolovat kompletnost žádosti a případně ještě provést úpravy.

Předtím než finalizujete hlavní žádost, ujistěte se, že jste přijali všechny dílčí žádosti od projektových partnerů (spolužadatelů). Jak správně přijmout dílčí žádost(i), najdete v příručce Projektový tým.

Pokud máte ještě dílčí žádosti, které čekají na přijetí, uvidíte v oblasti *Úkoly* následující úkol k dispozici: *Prosím zkontrolujte následující dílčí žádosti.*

Vorhaben • Aufgaben

QQBYCQNYW Details Aufgaben Verlauf + 2 weitere >

Bitte bearbeiten Sie folgende Aufgaben

Aufgabe	Angelegt am	Status	Aktion
Antragstellung	20.02.2023 10:00		

Bitte prüfen Sie folgende Teilanträge

Aufgabe	Angefragt am	Verbindlich gesetzt am
Teilantrag	Test 2	23.02.2023 16:37



Podat

de CZ

 Zkontrolovat žádost

Svoji žádost jste kompletně vyplnili.

Zde můžete zkontrolovat Vámi zadané údaje v náhledu dokumentů.

 Antrag Anlage A Checkliste 2 Vytvořit žádost

Zde vytvořte svoji žádost.

Žádost bude elektronicky poslána příslušnému schvalovacímu orgánu a není možné ji v Dotačním portálu dále upravovat.

Váš příslušný orgán, který schvaluje dotaci je:

Sächsische Aufbaubank - Förderbank

VYTVOŘIT ŽÁDOST

Jakmile jsou všechny údaje správně vyplněné, můžete přes tlačítko *Vytvořit žádost* elektronicky a závazně žádost podat u SAB.

Po vytvoření žádosti jsou k Vám k dispozici podklady k žádosti jako PDF. Ty si můžete uložit a vytisknout je.

Řiďte se pokyny. Vytiskněte žádost, podepište ji (odpovědná osoba Lead partnera) a znovu naskenujte. Naskenovaný dokument poté nahrajte pomocí funkce *Odeslat sdělení/dodat chybějící podklady*.

Přes stejnou funkci nahrají vaši projektoví partneři (odpovědná osoba projektového partnera) podepsané dílčí žádosti.

**Vaše žádost je tímto úspěšně odeslána.**

**Po vytvoření žádosti se v portálu objeví funkce „Oprava žádosti“. Prosíme, upravujte Vaši žádost až po vyzvání Společného sekretariátu. Pokud se objeví změny na Vaší straně, které nám budete potřebovat sdělit, kontaktujte nás prosím telefonicky nebo emailem. Společně se domluvíme na dalším postupu.**